

ufesa

TW Kioto

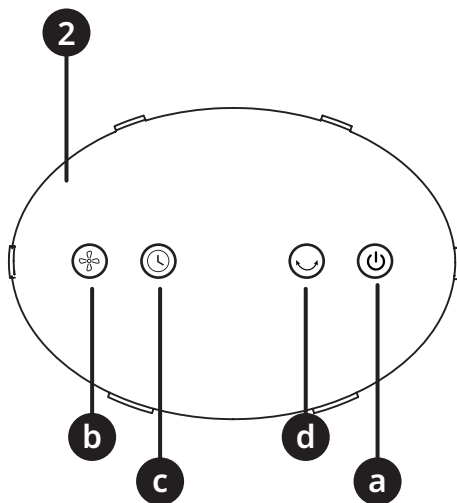
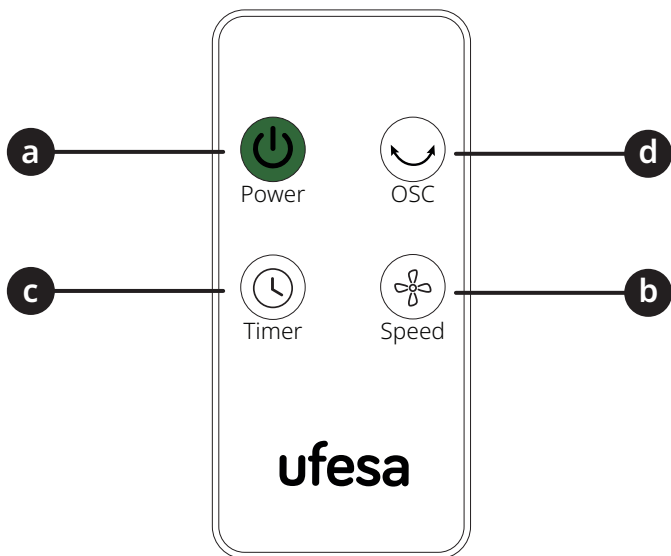
Ventilador de torre sin aspas



- ES** manual de instrucciones
- PT** manual de instruções
- EN** instructions manual
- FR** mode d'emploi
- CA** manual d'instruccions

- IT** manuale di istruzioni
- DE** bedienungsanleitung
- BG** Ръководство за инструкции
- AR** تعليمات الاستخدام





ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA.
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

1. Salida de aire
2. Panel de control
3. Entrada de aire
4. Base

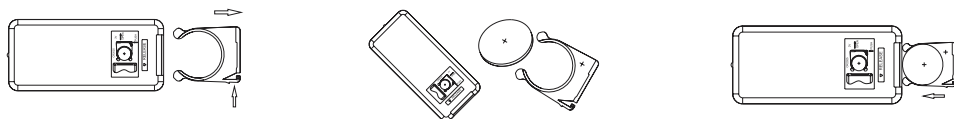
DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

- a. Botón de encendido (POWER)
- b. Botón de velocidad (SPEED)
- c. Botón del temporizador (TIMER)
- d. Botón de oscilación (OSC)

MANDO A DISTANCIA

Igual que el panel de control

El mando a distancia funciona con una batería tipo botón. Modelo nº CR2025 (3V). Recomendamos el uso de baterías de litio para un servicio más prolongado.



Nota: Siga las instrucciones de eliminación de las baterías que aparecen en su embalaje o póngase en contacto con las autoridades locales para eliminarlas de forma segura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones con respecto al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni

el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.

- Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o personal cualificado equivalente, a fin de evitar cualquier riesgo.
- Es necesario desconectar el aparato antes de montarlo, desmontarlo y limpiarlo.
- Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones. No lo use para otros fines. Cualquier otro uso debe ser considerado como inadecuado y peligroso. El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante del uso inadecuado, incorrecto e irresponsable y/o de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados. No introduzca los dedos u otros objetos a través de la rejilla protectora del ventilador. El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños. No utilice el aparato si no funciona correctamente o si parece estar dañado. En caso de duda, llévelo a un técnico profesional calificado. No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Cuando no se utilice el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente. No toque el aparato con las manos o los pies mojados. No tire del cable para mover el aparato. No tire del cable ni del propio aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. Para limpiar el aparato, siga las instrucciones que aparecen en la sección del manual dedicada a la limpieza y el mantenimiento.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTALACIÓN

1. Después de desembalar, inspeccione el aparato en busca de cualquier signo de daño. Si no está seguro de su integridad, no utilice el aparato y busque la ayuda de un profesional calificado. Mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, clavos, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que representan posibles peligros para la seguridad.
2. Antes de conectar el aparato, compruebe que los valores de tensión indicados en la placa de datos corresponden con los de la red eléctrica. Si el enchufe es incompatible con la toma de corriente, solicite a un electricista profesional cualificado que sustituya la toma de corriente por otra compatible. El electricista también debe confirmar que el cableado es apropiado para la carga recomendada. Si el uso de adaptadores o cables de extensión es inevitable, asegúrese de que cumplan con los estándares de seguridad y tengan una capacidad de corriente (amperios) no inferior al requisito máximo del aparato.
3. La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para permitir una desconexión rápida del enchufe en caso de emergencia.
4. No coloque el aparato cerca de fregaderos u otros recipientes con líquidos, manteniendo una distancia mínima de 2 metros, para evitar el riesgo de que se caiga al agua.
5. Mantenga el ventilador alejado de telas (como cortinas) o materiales inestables que puedan bloquear la rejilla de entrada de aire. Asegúrese de que el área frontal permanezca libre de polvo u otros materiales sueltos que puedan obstruir el flujo de aire.
6. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies ásperas, calientes o

móviles y que no esté retorcido ni envuelto alrededor del aparato.

7. Coloque el aparato sobre una superficie o mesa horizontal, plana y estable. No lo coloque sobre una superficie inclinada, ya que podría volcarse.

8. En caso de avería o mal funcionamiento, apague el ventilador y solicite asistencia a un profesional cualificado.

Advertencia:

1. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

2. Utilice únicamente baterías de litio. No utilice baterías recargables.

3. No utilice el mando a distancia si las baterías tienen fugas.

4. Si el mando a distancia no se va a utilizar durante mucho tiempo, separe la batería con una pieza aislante.

5. La batería debe reciclarse o desecharse correctamente. No deseche la batería en el fuego, horno o cerca de cualquier objeto inflamable, ya que esto puede causar una explosión. No deseche la batería en la basura común, en los contenedores de reciclaje municipales o junto al fuego, ya que la batería puede tener fugas o explotar.

6. Cuando no se el aparato utilice durante un tiempo prolongado, debe retirarse siempre el enchufe de la toma de corriente.

FUNCIONES Y OPERACIÓN

Una vez desembalado, compruebe si el cuerpo está en buen estado y si presenta algún defecto.

Enchufar primero

Inserte el enchufe en la toma de corriente, el producto estará en modo de espera.

Botón de encendido (POWER)

Pulse el botón «POWER» para encender el aparato y comenzará a funcionar a baja velocidad.

Botón de velocidad (SPEED)

Pulse el botón de «VELOCIDAD» para cambiar la velocidad entre BAJA (01), MEDIA (02) y ALTA (03).

Botón de oscilación (OSC)

Pulse el botón «OSC» para que el ventilador oscile y cambie la dirección del viento. Para detener la oscilación, vuelva a pulsar el botón «OSC».

Nota: El ángulo máximo es de 70 grados.

Botón del temporizador (TIMER)

Pulse el botón "TIMER" para configurar la función de apagado automático. Cada vez que presione este botón, el temporizador cambiará en 1 hora. Puede ajustar este tiempo de 1h a 8h.

Nota: Cada vez que se presiona el botón, emitirá un zumbido.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: antes de realizar las operaciones de limpieza habituales, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Para limpiar el aparato, utilice una tela suave y ligeramente húmeda. No utilice productos abrasivos o corrosivos.

- No sumerja ninguna parte del ventilador en el agua o cualquier otro líquido. Si esto ocurre accidentalmente, no se deben introducir las manos en el líquido bajo ninguna circunstancia. Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. A continuación, seque el aparato con cuidado y compruebe que todas las piezas eléctricas estén secas. En caso de duda, llévelo a un técnico profesional calificado.

- Es esencial que los agujeros de entrada y salida de aire estén libres de polvo y fibras.

- En caso de largos períodos de inactividad, almacene el ventilador, protegiéndolo del polvo y de la humedad. Recomendamos utilizar el embalaje original.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE, que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede contener pilas o baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin. Esperamos que esté completamente satisfecho/a con este producto.

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Velocidad máxima de flujo del ventilador	F	13,89	m3/min
Entrada de energía del ventilador	P	47,7	W
Valor del servicio	SV	0,29	(m3/min)/W
Consumo de energía en modo suspensión	PSB	0,17	W
Nivel de potencia sonora del ventilador	LWA	55,08	dB(A)
Máxima velocidad del aire	C	2,20	metros/seg.
Consumo estacional de electricidad	Q	15,45	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	EN IEC 60879:2019		

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA.
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Saída de ar
2. Painel de controlo
3. Entrada de ar
4. Base

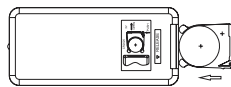
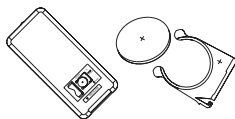
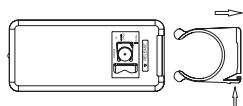
DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

- a. Botão de ligar/desligar (POWER)
- b. Botão Velocidade (SPEED)
- c. Botão Temporizador (TIMER)
- d. Botão Oscilação (OSC)

CONTROLO REMOTO

Idêntico ao painel de controlo

O controlo remoto funciona com uma bateria de tipo botão. Modelo N° CR2025 (3V). Recomendamos o uso de uma bateria de tipo lítio para um funcionamento mais longo.



Nota: Siga por favor as instruções da eliminação da bateria contidas na sua embalagem, ou entre em contato com as autoridades locais para descartar baterias de forma segura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem

ser feitas por crianças sem supervisão.

- Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.

- É necessário desligar o aparelho da corrente antes de o montar, desmontar e limpar.

- Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente para uso doméstico, para a ventilação de divisões. Não use para outros fins. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso. O fabricante não deve ser responsabilizado por qualquer dano resultante da utilização inadequada, incorreta e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por técnicos não especializados. Não insira os dedos ou quaisquer outros objetos através da grelha protetora do ventilador. O aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças. Não use o aparelho se ele não estiver a funcionar corretamente ou se parecer estar danificado. Em caso de dúvida, entregue o equipamento a um técnico profissional e qualificado. Não mude o aparelho de sítio enquanto está a funcionar. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o da tomada de alimentação. Não toque no aparelho com mãos ou pés molhados. Não puxe o cabo para mover o aparelho. Não puxe o cabo ou o aparelho para retirar a ficha da tomada de alimentação. Para limpar o aparelho, siga as instruções do manual na secção dedicada à limpeza e manutenção.

A **B&B TRENDS SL** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTALAÇÃO

1. Depois de desembalar, inspecione o aparelho quanto a sinais de danos. Se não tiver a certeza da sua integridade, não utilize o aparelho e procure assistência de um profissional qualificado. Mantenha todos os materiais de embalagem (sacos plásticos, espuma de poliestireno, pregos, etc.) fora do alcance das crianças, pois representam riscos potenciais à segurança.

2. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os valores de tensão indicados na placa de características correspondem aos da rede de alimentação elétrica. Se o plugue for incompatível com a tomada, peça a um eletricista profissionalmente qualificado para substituir a tomada por uma de um tipo adequado. O eletricista também deve confirmar se a fiação é apropriada para a carga recomendada. Se o uso de adaptadores ou cabos de extensão for inevitável, certifique-se de que eles atendam aos padrões de segurança e tenham uma capacidade de corrente (amperes) não inferior ao requisito máximo do aparelho.

3. A tomada deve ser facilmente acessível para permitir a desconexão rápida do plugue em caso de emergência.

4. Não coloque o aparelho perto de lavatórios ou outros recipientes de líquidos, mantendo uma distância mínima de 2 metros, para evitar o risco de cair na água.

5. Mantenha o ventilador longe de tecidos (como cortinas) ou materiais instáveis que possam bloquear a grade de entrada de ar. Certifique-se de que a área frontal permaneça livre de poeira ou outros materiais soltos que possam obstruir o fluxo de ar.

6. Certifique-se de que o cabo de alimentação não entre em contato com superfícies ásperas, quentes ou móveis e não esteja torcido ou enrolado ao redor do aparelho.

7. Coloque o aparelho sobre uma superfície ou mesa horizontal, plana e estável. Não o coloque sobre

uma superfície inclinada, pois pode tombar.

8. Em caso de avaria ou mau funcionamento, desligue o ventilador e procure a assistência de um profissional qualificado.

Aviso:

1. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.

2. Use apenas baterias de lítio. Não use baterias recarregáveis.

3. Não utilize o controlo remoto se as pilhas tiverem vazado.

4. Se o controle remoto não for usado por um longo período, separe a bateria com uma peça isolante.

5. A bateria deve ser reciclada ou descartada adequadamente. Não descarte a bateria no fogo, forno ou perto de qualquer objeto inflamável, pois isso pode causar uma explosão. Não descarte a bateria no lixo comum, em caixotes de reciclagem municipais ou no fogo, pois a bateria pode vazar ou explodir.

6. Quando não estiver em uso por longos períodos, a ficha deve ser sempre removida da tomada.

FUNÇÕES E FUNCIONAMENTO

Após desembalar, verifique se a estrutura está em boas condições e se existe algum defeito.

Em primeiro lugar, ligar

Insira a ficha na tomada, o produto estará em modo de suspensão.

Botão de ligar/desligar (POWER)

Pressione o botão "POWER" para ligar o aparelho e ele começará a funcionar em baixa velocidade.

Botão Velocidade (SPEED)

Pressione o botão "SPEED" para alterar a velocidade entre BAIXA (01), MÉDIA (02) e ALTA (03).

Botão Oscilação (OSC)

Pressione o botão "OSC" para permitir que o ventilador oscile e mude a direção do vento. Para parar a oscilação, pressione o botão "OSC" novamente.

Nota: O ângulo máximo é de 70 graus.

Botão Temporizador (TIMER)

Pressione o botão "TIMER" para definir a função de desligamento automático. Cada vez que pressionar este botão, a duração mudará de 1 hora. Pode definir esta duração de 1h a 8h.

Nota: Cada vez que o botão for pressionado, ele emitirá um zumbido.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Aviso: antes de realizar operações regulares de limpeza, desconecte a ficha da tomada.

- Para limpar o aparelho, use um pano macio e ligeiramente húmido. Não use produtos abrasivos ou corrosivos.

- Não mergulhe qualquer parte do ventilador em água ou qualquer outro líquido. Se acontecer acidentalmente, em nenhuma circunstância as mãos devem ser colocadas no líquido. Desconecte imediatamente a ficha da tomada elétrica. Depois, seque o aparelho cuidadosamente, e verifique se todas as partes elétricas estão secas. Em caso de dúvida, verifique com um técnico qualificado e profissional.

- É essencial que os orifícios de entrada e saída de ar estejam livres de poeira e fibras.

- Em caso de longos períodos sem utilização, armazene a ventoinha, protegendo-a do pó e da humidade. Recomendamos o uso da embalagem original.

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no caixote de lixo. Leve-o para a estação de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próxima.



O produto pode conter pilhas. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais aprovados para tal fim. Esperamos que fique satisfeito com este produto.

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Valor máximo do fluxo da ventoinha	F	13,89	m ³ /min
Entrada de alimentação da ventoinha	P	47,7	W
Valor de desempenho	SV	0,29	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em pausa	PSB	0,17	W
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	55,08	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2,20	m/s
Consumo sazonal de eletricidade	Q	15,45	kWh/a
Norma de medição para o valor de desempenho	EN IEC 60879:2019		

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Air Outlet
2. Control Panel
3. Air Inlet
4. Base

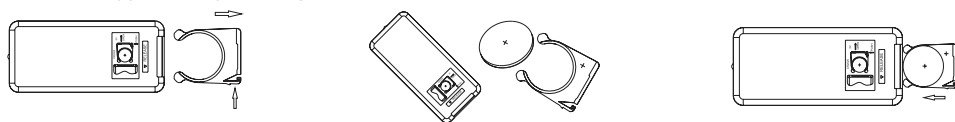
CONTROL PANEL DESCRIPTION

- a. Power button
- b. Speed Button
- c. Timer Button
- d. OSC Button

REMOTE CONTROL

Same as control panel.

The remote control works with one button-type battery. Model No. CR2025 (3V). We recommend the use of Lithium type battery for longer service.



Note: Please follow battery disposal instruction on battery packaging or contact your local authorities for safely disposal of batteries.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by

children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- It is necessary to disconnect the appliance before assembling, disassembling and cleaning.
- This appliance is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is intended exclusively for domestic use for the ventilation of rooms. Do not use it for other purposes. Any other use should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/or for repairs made by unqualified technicians. Do not insert your fingers or any other objects through the fan's protector grille. The appliance must be kept out of the reach of children. Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged. If in doubt, take it to a professional, qualified technician. Do not move the appliance while it is operating. When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet. Do not drag the appliance by the cable to move it. Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket. To clean the appliance, follow the instructions in the manual in the section dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTALLATION

1. After unpacking, inspect the appliance for any signs of damage. If you are unsure about its integrity, do not use the appliance and seek assistance from a qualified professional. Keep all packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) out of the reach of children, as they pose potential safety hazards.
2. Before connecting the appliance, ensure that the voltage listed on the data plate matches the electricity supply network. If the plug is incompatible with the outlet, have a professionally qualified electrician replace the outlet with one of a suitable type. The electrician should also confirm that the wiring is appropriate for the recommended load. If the use of adapters or extension cords is unavoidable, ensure they meet safety standards and have a current capacity (amperes) not lower than the appliance's maximum requirement.
3. The power socket must be easily accessible to allow for quick disconnection of the plug in case of an emergency.
4. Do not place the appliance near sinks or other containers of liquids, maintaining a minimum distance of 2 meters, to prevent the risk of it falling into water.
5. Keep the fan away from fabrics (such as curtains) or unstable materials that could block the air intake grille. Ensure that the front area remains free from dust or other loose materials that could obstruct airflow.
6. Ensure the power cord does not come into contact with rough, hot, or moving surfaces and is not twisted or wrapped around the appliance.
7. Place the appliance on a horizontal, flat, and stable surface or table. Do not place it on an inclined surface, as it may tip over.
8. In the event of a malfunction or poor operation, switch off the fan and seek assistance from a qualified professional.

Warning:

1. Keep batteries out of children's reach.
2. Use only Lithium batteries. Do not use rechargeable batteries.
3. Do not use the remote if the batteries have leaked.
4. If the remote control is not being used for a long time, Separate the battery with an insulating piece.
5. Battery must be recycled or disposed of properly. Do not dispose of battery in a fire, oven or near any flammable object as this may cause an explosion. Do not dispose of battery in regular trash, municipal recycling bins or by fire as battery may leak or explode.
6. When not in use for long periods, the plug must always be removed from the socket.

FUNCTIONS & OPERATION

After unpacking, check whether the body is in good condition and whether there is any defect.

Plug in first

Insert the plug into the socket, product will be in standby mode.

POWER button

Push "POWER" button to turn on the appliance and it will start running at low speed.

SPEED button

Push "SPEED" button to change the speed between LOW (01), MIDDLE (02) and HIGH (03).

OSC button

Press the "OSC" button to enable the fan to oscillate and change the wind direction. To stop the oscillation, press the "OSC" button again.

Note: The maximum angle is 70 degree.

TIMER button

Push "TIMER" button to set the auto shut-off function. Each time you press this button, the timer will change by 1 hour. You can set this time from 1h to 8h.

Note: Each time the button is pressed, it will emit a buzzing sound.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: before carrying out regular cleaning operations, disconnect the plug from the mains socket.

- To clean the appliance, use a soft, slightly damp cloth. Do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or any other liquid. If this accidentally happens, under no circumstances should hands be put into the liquid. Immediately disconnect the plug from the mains socket. Then dry the appliance carefully and check that all the electrical parts are dry. If in doubt, check with professional qualified technician.
- It is essential that the air inlet and air outlet holes are free of dust and fibres.
- In case of long periods of non-use, store the fan, protecting it from dust and moisture. We recommend using the original packaging.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, known as WEEE, which establishes the legal framework applicable in the European Union for the disposal and recycling of electrical and electronic appliances. Do not throw this product into the bin. Take it to the nearest electrical and electronic waste treatment plant.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose. We hope you are satisfied with this product.

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	13.89	M3/min
Fan power input	P	47.7	W
Service value	SV	0.29	(m3/min)/W
Standby power consumption	PSB	0.17	W
Fan sound power level	LWA	55.08	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.20	Meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	15.45	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA.
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Sortie d'air
2. Tableau de commande
3. Entrée d'air
4. Base

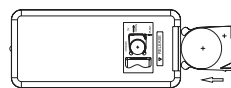
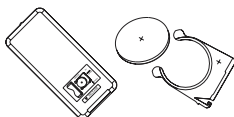
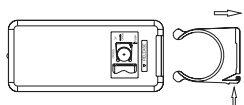
DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

- a. Bouton marche/arrêt (POWER)
- b. Bouton pour régler la vitesse (SPEED)
- c. Bouton de minuterie (TIMER)
- d. Bouton de l'oscillation (OSC)

TÉLÉCOMMANDE

Comme le panneau de commande

La télécommande fonctionne avec une pile de type bouton. Modèle n° CR2025 (3V). Nous recommandons l'utilisation d'une pile au lithium pour une durée de vie plus longue.



Remarque : Veuillez suivre les instructions relatives à l'élimination des piles figurant sur leur emballage, ou contactez les autorités locales pour vous en débarrasser en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoya-

ge et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

- L'appareil doit être débranché avant le montage, le démontage et le nettoyage.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique pour la ventilation des pièces. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou des réparations effectuées par des techniciens non qualifiés. N'insérez pas les doigts ni tout autre objet à travers la grille de protection du ventilateur. L'appareil doit être gardé hors de portée des enfants. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé. En cas de doute, confiez-le à un technicien professionnel qualifié. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Retirez la fiche de la prise secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne pas toucher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Ne tirez pas l'appareil par le câble pour le déplacer. Ne tirez pas sur le câble ou sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise secteur. Pour nettoyer l'appareil, suivez les instructions de la section du manuel consacrée au nettoyage et à l'entretien.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant être causés aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

INSTALLATION

1. Après le déballage, inspectez l'appareil pour tout signe de dommage. Si vous n'êtes pas sûr de son intégrité, n'utilisez pas l'appareil et demandez l'aide d'un professionnel qualifié. Gardez tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc.) hors de la portée des enfants, car ils présentent des risques potentiels pour la sécurité.

2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond au réseau d'alimentation électrique. Si la fiche est incompatible avec la prise, demandez à un électricien professionnel qualifié de remplacer la prise par une autre d'un type approprié. L'électricien doit également confirmer que le câblage est approprié pour la charge recommandée. Si l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est inévitable, assurez-vous qu'ils répondent aux normes de sécurité et qu'ils ont une capacité de courant (ampères) non inférieure à la limite maximale requise de l'appareil.

3. La prise de courant doit être facilement accessible pour permettre une déconnexion rapide de la fiche en cas d'urgence.

4. Ne placez pas l'appareil à proximité d'éviers ou d'autres récipients de liquides, en maintenant une distance minimale de 2 mètres, pour éviter le risque qu'il tombe dans l'eau.

5. Gardez le ventilateur à l'écart des tissus (tels que les rideaux) ou des matériaux instables qui pourraient bloquer la grille d'admission d'air. Assurez-vous que la zone avant reste exempte de poussière ou d'autres matériaux lâches qui pourraient obstruer la circulation de l'air.

6. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces rugueuses, chaudes ou en mouvement et qu'il n'est pas tordu ou enroulé autour de l'appareil.
7. Placez l'appareil sur une surface ou une table horizontale, plane et stable. Ne le placez pas sur une surface inclinée, car il pourrait se renverser.
8. En cas de dysfonctionnement ou de mauvais fonctionnement, éteignez le ventilateur et demandez l'aide d'un professionnel qualifié.

Avertissement :

1. Gardez les piles hors de portée des enfants.
2. Utilisez uniquement des piles au lithium. N'utilisez pas de piles rechargeables.
3. N'utilisez pas la télécommande si les piles ont fui.
4. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, séparez la batterie à l'aide d'une pièce isolante.
5. La batterie doit être recyclée ou éliminée correctement. Ne jetez pas la batterie dans un feu, un four ou à proximité de tout objet inflammable car cela pourrait provoquer une explosion. Ne jetez pas la batterie dans les ordures ménagères, les bacs de recyclage municipaux ou au feu car la batterie pourrait fuir ou exploser.
6. Toujours débrancher la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

FONCTIONS ET FONCTIONNEMENT

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si le corps est en bon état et s'il présente un défaut.

Branchez d'abord

Insérez la fiche dans la prise, le produit sera en mode veille.

Bouton marche/arrêt (POWER)

Appuyez sur le bouton « POWER » pour allumer l'appareil et il commencera à fonctionner à basse vitesse.

Bouton pour régler la vitesse (SPEED)

Appuyez sur le bouton « SPEED » pour changer la vitesse entre FAIBLE (01), MOYENNE (02) et ÉLEVÉE (03).

Bouton de l'oscillation (OSC)

Appuyez sur le bouton « OSC » pour permettre au ventilateur d'osciller et de changer la direction du vent.

Pour arrêter l'oscillation, appuyez à nouveau sur le bouton « OSC ».

Remarque : L'angle maximum est de 70 degrés.

Bouton de minuterie (TIMER)

Appuyez sur le bouton « TIMER » pour régler la fonction d'arrêt automatique. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la minuterie changera d'une heure. Vous pouvez régler ce temps de 1h à 8h.

Remarque : Chaque fois que le bouton est enfoncé, il émet un bourdonnement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement : débranchez la fiche de la prise secteur avant d'effectuer un nettoyage normal de l'appareil.

- Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs.
- N'immergez aucune partie du ventilateur dans l'eau, ni dans tout autre liquide. Si cela se produit accidentellement, il ne faut en aucun cas mettre les mains dans le liquide. Débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Séchez ensuite soigneusement l'appareil et vérifiez que toutes les parties électriques sont sèches. En cas de doute, consultez un technicien professionnel qualifié.
- Il est essentiel que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient exempts de poussière et de fibres.
- Si le ventilateur n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le en le protégeant de la poussière et de l'humidité. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE, directive qui fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet. Nous espérons que ce produit vous apportera satisfaction.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

LE TRI + FACILE

BAC DE TRI

Séparez les éléments avant de trier

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	13,89	m3/min
Entrée d'alimentation du ventilateur	P	47,7	W
Valeur du service	SV	0,29	(m3/min)/W
Consommation électrique en veille	PSB	0,17	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	LWA	55,08	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,20	mètres/seconde
Consommation saisonnière d'électricité	Q	15,45	kWh/an
Norme de mesure pour la valeur de service	EN IEC 60879:2019		

CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTÈNCIA

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Sortida d'aire
2. Tauler de control
3. Entrada d'aire
4. Base

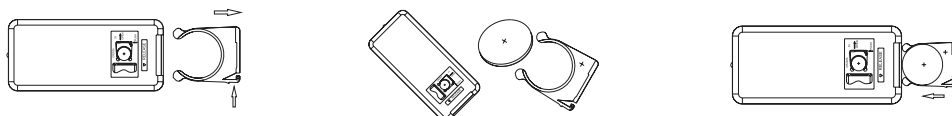
DESCRIPCIÓ DEL PANELL DE CONTROL

- a. Botó d'encès/apagat (POWER)
- b. Botó de velocitat (SPEED)
- c. Botó del temporitzador (TIMER)
- d. Botó de rotació (OSC)

COMANDAMENT A DISTÀNCIA

Igual que el tauler de control

El comandament a distància funciona amb una pila botó. Model No. CR2025 (3V). Recomanem l'ús de piles de liti, de durada més llarga.



Nota: Seguiu les instruccions d'eliminació de la pila que surten al seu embalatge, o poseu-vos en contacte amb les autoritats locals per eliminar les piles de manera segura.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

• Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell. La neteja i el

manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.

- Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos.

- Cal desconnectar l'aparell del corrent abans de muntar-lo, desmuntar-lo i netejar-lo.

- Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

INFORMACIÓ IMPORTANT

Aquest aparell està pensat exclusivament per a la ventilació d'habitacions d'ús domèstic. No l'utilitzeu amb d'altres finalitats. Qualsevol altre ús s'ha de considerar indegut i perillós. El fabricant no es fa responsable de cap dany derivat d'un ús indegut, incorrecte i irresponsable i/o de reparacions realitzades per tècnics no qualificats. No introduïu els dits ni cap altre objecte a través de la reixeta protectora del ventilador. L'aparell s'ha de mantenir fora de l'abast dels nens. No utilitzeu l'aparell si no funciona correctament o si sembla que està fet malbé. En cas de dubte, porteu-lo a un tècnic professional i qualificat. No moveu l'aparell mentre estigui encès. Quan no s'estigui utilitzant l'aparell, desendol-leu-lo de l'alimentació general. No toqueu l'aparell amb les mans ni els peus molls. No arrossegueu l'aparell pel cable per moure'l. No estireu el cable ni el propi aparell per desendollar-lo. Per netejar l'aparell, seguiu les instruccions de la secció del manual dedicada a la neteja i el manteniment.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTAL·LACIÓ

1. Després de desembalar, inspeccioneu l'aparell per detectar signes de danys. Si no esteu segur de la seva integritat, no utilitzeu l'aparell i busqueu ajuda d'un professional qualificat. Mantingueu tots els materials d'embalatge (bosses de plàstic, escuma de poliestirè, claus, etc.) fora de l'abast dels nens, ja que suposen possibles perills per a la seguretat.

2. Abans de connectar l'aparell, comproveu que els valors de tensió indicats a la placa de característiques corresponguin als de la xarxa elèctrica. Si l'endoll és incompatible amb la presa de corrent, feu que un electricista qualificat professionalment substitueixi la presa per una de tipus adequat. L'electricista també ha de confirmar que el cablejat és adequat per a la càrrega recomanada. Si l'ús d'adaptadors o cables d'extensió és inevitable, assegureu-vos que compleixin els estàndards de seguretat i tinguin una capacitat de corrent (amperes) no inferior al requisit màxim de l'aparell.

3. La presa d'alimentació ha de ser fàcilment accessible per permetre la desconnexió ràpida de l'endoll en cas d'emergència.

4. No col·loqueu l'aparell a prop d'aigüeres o altres recipients de líquids, mantenint una distància mínima de 2 metres, per evitar el risc que caigui a l'aigua.

5. Mantingueu el ventilador allunyat de teixits (com ara cortines) o materials inestables que puguin bloquejar la reixa d'entrada d'aire. Assegureu-vos que la zona frontal romangui lliure de pols o altres materials solts que puguin obstruir el flux d'aire.

6. Assegureu-vos que el cable d'alimentació no entri en contacte amb superfícies rugoses, calentes o en moviment i que no estigui torçat ni embolicat al voltant de l'aparell.

7. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície o taula horitzontal, plana i estable. No col·loqueu l'aparell sobre una superfície inclinada, ja que es pot bolcar.

8. En cas de d'avaría o mal rendiment, apagueu el ventilador i busqueu ajuda d'un professional qualificat.

Advertiment:

1. Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens.

2. Utilitzeu només piles de liti. No utilitzeu piles recarregables.

3. No utilitzeu el comandament a distància si les piles s'han filtrat.

4. Si el comandament a distància no s'utilitza durant molt de temps, separeu la pila amb una peça aïllant.

5. La bateria s'ha de reciclar o eliminar correctament. No llenceu la bateria al foc, al forn ni a prop de cap objecte inflamable, ja que això pot provocar una explosió. No llenceu la bateria a les escombraries normals, als contenidors de reciclatge municipals o al foc, ja que la bateria pot filtrar-se o explotar.

6. Quan no s'utilitza durant llargs períodes, sempre s'ha d'enretirar l'endoll de l'endoll de la paret.

FUNCIONS I FUNCIONAMENT

Després de desembalar-lo, proveu si el cos està en bon estat i si hi ha algun defecte.

Endol·leu-lo primer

Introduïu l'endoll de l'aparell a la corrent; el producte estarà en mode d'espera.

Botó d'encès/apagat (POWER)

Premeu el botó "POWER" per encendre l'aparell i començarà a funcionar a baixa velocitat.

Botó de velocitat (SPEED)

Premeu el botó "SPEED" per canviar la velocitat entre BAIXA (01), MITJA (02) i ALTA (03).

Botó de rotació (OSC)

Premeu el botó "OSC" per permetre que el ventilador oscil·li i canviï la direcció del vent. Per aturar l'oscil·lació, torneu a prémer el botó "OSC".

Nota: L'angle màxim és de 70 graus.

Botó del temporitzador (TIMER)

Premeu el botó "TIMER" per configurar la funció d'apagat automàtic. Cada vegada que premeu aquest botó, el temporitzador canviarà 1 hora. Podeu configurar aquest temps d'1h a 8h.

Nota: Cada vegada que es prem el botó, emetrà un brunzit.

NETEJA I MANTENIMENT

Advertència: abans de realitzar operacions de neteja periòdiques, desendol·leu el dispositiu.

- Per netejar l'aparell, utilitzeu un drap suau i lleugerament humit. No utilitzeu productes abrasius o corrosius.

- No submergiu cap part del ventilador en aigua ni en cap altre líquid. Si això passa accidentalment, en cap cas s'han de posar les mans al líquid. Desendol·leu l'aparell immediatament. A continuació, assequeu l'aparell amb cura i proveu que totes les parts elèctriques estiguin eixutes. En cas de dubte, consulteu a un tècnic professional i qualificat.

- És fonamental que els orificis d'entrada i sortida d'aire estiguin lliures de pols i fibres.

- En cas de llargs períodes de no emprar-lo, deseu el ventilador tot protegint-lo de la pols i la humitat. Us recomanem que empreu l'embalatge original.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE, que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo a la planta de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics més proper.



El producte pot contenir piles o bateries. Retireu-les abans de llençar el producte i dipositeu-les als contenidors especials autoritzats amb aquesta finalitat. Esperem que quedeu satisfets amb aquest producte.

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	13,89	m3/min
Entrada d'alimentació del ventilador	P	47,7	W
Valor de servei	SV	0,29	(m3/min)/W
Consum d'energia en espera	PSB	0,17	W
Nivell de soroll del ventilador	LWA	55,08	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire	C	2,20	metres/s
Consum elèctric estacional	Q	15,45	kWh/a
Estàndard de mesura del valor de servei	EN IEC 60879:2019		

ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA.
CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Uscita dell'aria
2. Pannello di controllo
3. Ingresso dell'aria
4. Base

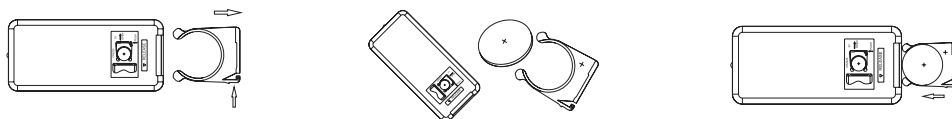
DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

- a. Pulsante accensione (POWER)
- b. Pulsante Velocità (SPEED)
- c. Pulsante timer (TIMER)
- d. Pulsante oscillazione (OSC)

TELECOMANDO

Uguale al pannello di controllo.

Il telecomando funziona con una batteria a bottone. Modello n. CR2025 (3V). Si consiglia l'uso di batterie al litio per una maggiore durata.



Nota: Seguire le istruzioni per lo smaltimento delle batterie riportate sulla rispettiva confezione o contattare le autorità locali su come smaltire le batterie in sicurezza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

• È consentito l'utilizzo del presente dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che sia loro fornita adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei

bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli.
- È necessario scollegare l'apparecchio prima di assemblarlo, smontarlo e pulirlo.
- Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico per la ventilazione delle stanze. Non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio o pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un uso improprio, scorretto e irresponsabile e/o per riparazioni effettuate da personale tecnico non qualificato. Non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nella griglia di protezione del ventilatore. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato. In caso di dubbio, rivolgersi a un tecnico professionista e qualificato. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione. Quando l'apparecchio non è utilizzato, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati. Non tirare il cavo dell'apparecchio per spostarlo. Non tirare il cavo o l'apparecchio stesso per rimuovere la spina dalla presa di corrente. Per la pulizia dell'apparecchio, seguire le istruzioni del manuale nella sezione dedicata alla pulizia e manutenzione.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose per la mancata osservanza di queste avvertenze.

INSTALLAZIONE

1. Dopo aver disimballato, ispezionare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento. In caso di dubbi sulla sua integrità, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a un professionista qualificato. Tenere tutti i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) fuori dalla portata dei bambini, poiché rappresentano potenziali rischi per la sicurezza.
2. Prima di collegare l'apparecchio, verificare che i valori di tensione indicati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica. Se la spina non è compatibile con la presa, far sostituire la presa da un elettricista qualificato con una di tipo adatto. L'elettricista deve inoltre confermare che il cablaggio sia appropriato per il carico consigliato. Se l'uso di adattatori o prolunghe è inevitabile, assicurarsi che soddisfino gli standard di sicurezza e abbiano una capacità di corrente (ampere) non inferiore al requisito massimo dell'apparecchio.
3. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile per consentire un rapido scollegamento della spina in caso di emergenza.
4. Non collocare l'apparecchio vicino a lavandini o altri contenitori di liquidi, mantenendo una distanza minima di 2 metri, per evitare il rischio di caduta in acqua.
5. Tenere la ventola lontana da tessuti (come tende) o materiali instabili che potrebbero ostruire la griglia di aspirazione dell'aria. Assicurarsi che l'area anteriore rimanga libera da polvere o altri materiali sciolti che potrebbero ostruire il flusso d'aria.
6. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici ruvide, calde o in movimento

e che non sia attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.

7. Collocare l'apparecchio su una superficie o un tavolo orizzontale, piatto e stabile. Non collocare l'apparecchio su una superficie inclinata, perché potrebbe ribaltarsi.

8. In caso di malfunzionamento o cattivo funzionamento, spegnere la ventola e chiedere assistenza ad un professionista qualificato.

Avvertenza:

1. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

2. Utilizzare solo batterie al litio. Non utilizzare batterie ricaricabili.

3. Non utilizzare il telecomando se le batterie hanno subito una perdita.

4. Se il telecomando non viene utilizzato per molto tempo, separare la batteria con un pezzo isolante.

5. La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente. Non gettare la batteria nel fuoco, nel forno o vicino a oggetti infiammabili in quanto ciò potrebbe causare un'esplosione. Non smaltire la batteria nella spazzatura normale, nei bidoni per la raccolta differenziata comunale o nel fuoco poiché la batteria potrebbe perdere o esplodere.

6. Quando non si usa per lunghi periodi, la spina deve essere sempre rimossa dalla presa.

FUNZIONI E FUNZIONAMENTO

Dopo il disimballaggio, verificare che l'apparecchio sia in buone condizioni e privo di difetti.

Collegare la spina

Inserire la spina nella presa di corrente; il prodotto sarà in modalità standby.

Pulsante accensione (POWER)

Premere il pulsante "POWER" per accendere l'apparecchio e inizierà a funzionare a bassa velocità.

Pulsante Velocità (SPEED)

Premere il pulsante "SPEED" per passare dalla velocità BASSA (01), MEDIA (02) e ALTA (03).

Pulsante oscillazione (OSC)

Premere il pulsante "OSC" per consentire alla ventola di oscillare e cambiare la direzione del vento. Per arrestare l'oscillazione, premere nuovamente il pulsante "OSC".

Nota: L'angolo massimo è di 70 gradi.

Pulsante TIMER

Premere il pulsante "TIMER" per impostare la funzione di spegnimento automatico. Ogni volta che si preme questo pulsante, il tempo varia di 1 ora. È possibile impostare il tempo da 1 ora a 8 ore.

Nota: Ogni volta che si preme il pulsante, emette un ronzio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, staccare la spina dalla rete elettrica.

- Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido leggermente umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o qualsiasi altro liquido. Se ciò dovesse accidentalmente accadere, non bisogna in nessun caso immergere le mani nel liquido. Scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente. Asciugare quindi con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte. In caso di dubbio, rivolgersi a un tecnico professionista e qualificato.
- È fondamentale che i fori di ventilazione del motore siano liberi da polvere e fibre.
- In caso di lunghi periodi di non utilizzo del ventilatore, proteggerlo dalla polvere e dall'umidità. Si consiglia di utilizzare la confezione originale.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, noti come RAEE, che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non gettare questo prodotto con i rifiuti ordinari. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e conferire in idonei contenitori. Ci auguriamo che questo prodotto soddisfi le vostre esigenze.

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Velocità massima del ventilatore	F	13,89	m3/min
Potenza assorbita dal ventilatore	P	47,7	W
Valore di servizio	SV	0,29	(m3/min)/W
Consumo energetico in standby	PSB	0,17	W
Livello di potenza sonora delle ventole	LWA	55,08	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,20	metri/sec
Consumo di elettricità stagionale	Q	15,45	kWh/a
Standard di misurazione per valore di servizio	EN IEC 60879:2019		

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN.
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Luftauslass
2. Bedienfeld
3. Lufteinlass
4. Unterteil

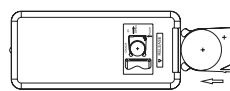
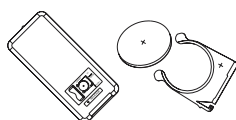
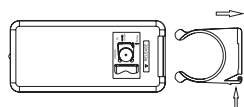
BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES

- a. Einschalttaste (POWER)
- b. Geschwindigkeitstaste (SPEED)
- c. Timertaste (TIMER)
- d. Oszillationstaste (OSC)

FERNBEDIENUNG

Wie das Bedienfeld

Die Fernbedienung funktioniert mit einer Knopfzelle. Modell-Nr. CR2025 (3V). Wir empfehlen die Verwendung von Lithium-Batterien für eine längere Lebensdauer.



Hinweis: Bitte beachten Sie die Hinweise zur Batterieentsorgung auf der Batterieverpackung oder wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um die Batterien sicher zu entsorgen.

SICHERHEITSHINWEISE

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und War-

tung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät muss vor Montage, Demontage und Reinigung vom Netz getrennt werden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Belüftung von Wohnräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und unverantwortlichen Gebrauch entstehen und/oder für Reparaturen durch unqualifiziertes Personal. Stecken Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände nicht durch das Schutzgitter des Lüfters. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Bringen Sie es im Zweifelsfall zu einem professionellen, qualifizierten Techniker. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Befolgen Sie zur Reinigung des Geräts die Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung des Handbuchs.

B&B TRENDS SL übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

INSTALLATION

1. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Anzeichen von Beschädigungen. Wenn Sie sich über die Unversehrtheit nicht sicher sind, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann. Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styroporschäum, Nägel usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie ein potenzielles Sicherheitsrisiko darstellen.
2. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebenen Spannungswerte mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn der Stecker nicht mit der Steckdose kompatibel ist, lassen Sie die Steckdose von einem professionell qualifizierten Elektriker durch eine geeignete Steckdose ersetzen. Der Elektriker sollte auch bestätigen, dass die Verkabelung für die empfohlene Last geeignet ist. Wenn die Verwendung von Adaptern oder Verlängerungskabeln unvermeidlich ist, stellen Sie sicher, dass diese den Sicherheitsstandards entsprechen und eine Stromkapazität (Ampere) haben, die nicht unter der maximalen Anforderung des Geräts liegt.
3. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall ein schnelles Abziehen des Steckers zu ermöglichen.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken oder anderen Behältern mit Flüssigkeiten auf und halten Sie einen Mindestabstand von 2 Metern ein, um die Gefahr zu vermeiden, dass es ins Wasser fällt.

5. Halten Sie den Lüfter von Stoffen (z. B. Vorhängen) oder instabilen Materialien fern, die das Lufteinlassgitter blockieren könnten. Stellen Sie sicher, dass der vordere Bereich frei von Staub oder anderen losen Materialien ist, die den Luftstrom behindern könnten.
6. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit rauen, heißen oder beweglichen Oberflächen in Berührung kommt und nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt wird.
7. Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, ebene und stabile Oberfläche oder einen Tisch. Stellen Sie es nicht auf eine schräge Fläche, da es umkippen kann.
8. Schalten Sie im Falle einer Fehlfunktion oder eines schlechten Betriebs den Lüfter aus und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

Achtung:

1. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Verwenden Sie nur Lithiumbatterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
3. Verwenden Sie die Fernbedienung nicht, wenn die Batterien ausgetreten sind.
4. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie die Batterie mit einem Isoliertück.
5. Die Batterie muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterie nicht in einem Feuer, Ofen oder in der Nähe von brennbaren Gegenständen, da dies zu einer Explosion führen kann. Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll, in die kommunale Recyclingtonne oder ins Feuer, da die Batterie austreten oder explodieren kann.
6. Bei längerem Nichtgebrauch muss der Stecker immer aus der Steckdose gezogen werden.

FUNKTIONEN & BEDIENUNG

Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob der Batteriekörper in gutem Zustand ist und ob sie einen **Defekt aufweist**.

Zuerst einstecken

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, das Gerät befindet sich dann im Standby-Modus.

Einschalttaste (POWER)

Drücken Sie die „POWER“-Taste, um das Gerät einzuschalten, und es beginnt mit niedriger Geschwindigkeit zu laufen.

Geschwindigkeitstaste (SPEED)

Drücken Sie die Taste „SPEED“, um die Geschwindigkeit zwischen NIEDRIG (01), MITTEL (02) und HOCH (03) zu ändern.

Oszillationstaste (OSC)

Drücken Sie die Taste „OSC“, um den Lüfter in Schwingung zu versetzen und die Windrichtung zu ändern. Um die Oszillation zu stoppen, drücken Sie erneut die Taste „OSC“.

Hinweis: Der maximale Winkel beträgt 70 Grad.

Timertaste (TIMER)

Drücken Sie die Taste „TIMER“, um die automatische Abschaltfunktion einzustellen. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wird der Timer um 1 Stunde verstellt. Sie können diese Zeit von 1 h bis 15 h einstellen.

Hinweis: Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, gibt sie ein summendes Geräusch von sich.

REINIGUNG UND WARTUNG

Warnhinweis: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie jegliche Reinigungsarbeiten durchführen.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Produkte.
- Tauchen Sie keine Teile des Lüfters in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Sollte dies versehentlich geschehen, dürfen unter keinen Umständen die Hände in die Flüssigkeit gesteckt werden. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Trocknen Sie das Gerät anschließend sorgfältig ab und prüfen Sie, ob alle elektrischen Teile trocken sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen professionellen, qualifizierten Techniker.
- Es ist wichtig, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen frei von Staub und Fasern sind.

- Lagern Sie den Lüfter bei längerer Nichtbenutzung staub- und feuchtigkeitsgeschützt. Wir empfehlen, die Originalverpackung zu verwenden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE, die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektrischen und elektronischen Geräten festlegt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Mülleimer. Bringen Sie es zum nächsten Aufbereitungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.



Das Gerät kann Batterien enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainer entsorgt werden. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumens- strom des Lüfters	F	13,89	m3/min
Lüftermotorleistung	P	47,7	W
Servicewert	SV	0,29	(m3/min)/W
Standby-Stromver- brauch	PSB	0,17	W
Schallpegel des Lüfters	LWA	55,08	dB(A)
Maximale Luftges- chwindigkeit	C	2,20	m/s
Saisonaler Stromver- brauch	Q	15,45	kWh/a
Messstandard für den Servicewert	EN IEC 60879:2019		

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA.
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Изходящ въздухопровод
2. Контролен панел
3. Входящ въздухопровод
4. Основа

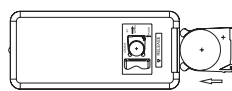
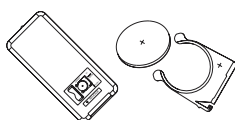
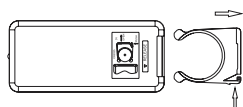
ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

- a. Бутон за включване (POWER)
- b. Бутон за скорост (SPEED)
- c. Бутон на таймера (TIMER)
- d. Бутон за осцилация (OSC)

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Същото като контролния панел.

Дистанционното управление работи с една батерия тип „бутон“. Модел No. CR2025 (3V). Препоръчваме използването на литиева батерия за по-дълга експлоатация.



Забележка: Моля, следвайте инструкциите за изхвърляне на батерии, посочени на опаковката на батерията, или се свържете с местните власти за безопасно изхвърляне на батерии.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под надзор или са получили инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират съществуващите опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и

поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Необходимо е да изключите уреда преди да го сглобите, разглобите и почистите.
- Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен единствено и само за домашна употреба за вентилация на помещения. Не го използвайте за други цели. Всякаква друга употреба би се считала за неподходяща и опасна. Производителят няма да носи отговорност за каквато и да е повреда в резултат от неподходяща, неправилна и неразумна употреба и/или за ремонтни дейности, извършени от неквалифицирани техници. Не вкарвайте пръсти или каквито и да е други предмети през защитната решетка на вентилатора. Уредът трябва да се държи извън досега на деца. Не използвайте уреда, ако той не работи правилно или ако изглежда повреден. Ако се съмнявате, отнесете го на професионален, квалифициран техник. Не местете уреда докато работи. Когато уредът не се ползва, отстранете щепсела от контакта на електрическата мрежа. Не докосвайте уреда с мокри ръце или крака. Не влачете уреда за кабела, за да го преместите. Не дърпайте кабела или самия уред, за да отстраните щепсела от контакта на електрическата мрежа. За да почистите устройството, следвайте инструкциите в раздела от ръководството относно почистване и поддръжка.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

МОНТАЖ

1. След разопаковане проверете уреда за признаци на повреда. Ако не сте сигурни в целостта му, не използвайте уреда и потърсете помощ от квалифициран специалист. Съхранявайте всички опаковъчни материали (найлонови торбички, пенополистирол, пирони и др.) на място, недостъпно за деца, тъй като те представляват потенциална опасност за безопасността.
2. Преди да включите уреда, проверете дали стойностите на напрежението, указани на табелката с характеристиките, съответстват на тези на електрическата мрежа. Ако щепселът е несъвместим с контакта, помолете професионално квалифициран електротехник да замени контакта с подходящ тип. Електротехникът също трябва да потвърди, че окабеляването е подходящо за препоръчителния товар. Ако използването на адаптери или удължителни кабели е неизбежно, уверете се, че отговарят на стандартите за безопасност и имат текущ капацитет (amperes) не по-нисък от максималното изискване на уреда.
3. Контактът трябва да е лесно достъпен, за да позволи бързо изключване на щепсела в случай на авария.
4. Не поставяйте уреда близо до мивки или други съдове с течности, като поддържате минимално разстояние от 2 метра, за да предотвратите риска от падане във вода.
5. Дръжте вентилатора далеч от тъкани (като завеси) или нестабилни материали, които могат да блокират решетката за всмукване на въздух. Уверете се, че предната част остава чиста от прах или други насипни материали, които могат да възпрепятстват въздушния поток.

6. Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт с грапави, горещи или движещи се повърхности и не е усукан или увит около уреда.
7. Поставете уреда върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност или маса. Не го поставяйте върху наклонена повърхност, тъй като може да се преобърне.
8. В случай на неизправност или лоша работа, изключете вентилатора и потърсете помощ от квалифициран специалист.

Предупреждение:

1. Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.
2. Използвайте само литиеви батерии. Не използвайте акумулаторни батерии.
3. Не използвайте дистанционното, ако батериите са изтекли.
4. Ако дистанционното управление не се използва дълго време, отделете батерията с изолационен елемент.
5. Батерията трябва да бъде рециклирана или изхвърлена правилно. Не изхвърляйте батерията в огън, фурна или близо до запалими предмети, тъй като това може да причини експлозия. Не изхвърляйте батерията в обикновен боклук, общински кошчета за рециклиране или огън, тъй като батерията може да изтече или да експлодира.
6. Когато не се използва продължително време, щепселът трябва винаги да се изважда от контакта.

ФУНКЦИИ И РАБОТА

След разпаковане проверете дали корпусът е в добро състояние и дали има някакъв дефект.

Първо включете

Поставете щепсела в контакта, продуктът ще бъде в режим на готовност.

Бутон за включване (POWER)

Натиснете бутона "POWER", за да включите уреда и той ще започне да работи с ниска скорост.

Бутон за скорост (SPEED)

Натиснете бутона "SPEED", за да промените скоростта между НИСКА (01), СРЕДНА (01) и ВИСОКА (03).

Бутон за осцилация (OSC)

Натиснете бутона "OSC", за да активирате осцилирането на вентилатора и да промените посоката на вятъра. За да спрете осцилацията, натиснете отново бутона "OSC".

Забележка: Максималният ъгъл е 70 градуса.

Бутон на таймера (TIMER)

Натиснете бутона "TIMER", за да зададете функцията за автоматично изключване. Всеки път, когато натиснете този бутон, таймерът се променя с 1 час. Можете да зададете това време от 1 до 8 часа.

Забележка: Всеки път, когато бутонът бъде натиснат, той ще издава бръмчащ звук.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: преди да извършвате редовно почистване, изключете щепсела от електрическата мрежа.

- За да почистите уреда, използвайте мека, леко влажна кърпа. Не използвайте абразивни или корозивни продукти.
- Не потапяйте нито една част от вентилатора във вода или друга течност. Ако това се случи случайно, в никакъв случай не бива да се поставят ръце в течността. Незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа. След това внимателно подсушете уреда и проверете дали всички електрически части са сухи. При съмнение се консултирайте с професионален, квалифициран техник.
- От съществено значение е отворите за вход и изход на въздух да са почистени от прах и влакна.
- В случай на дълъг период на неизползване, съхранявайте вентилатора, като го предпазвате от прах и влага. Препоръчваме да използвате оригиналната опаковка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, известна като ОЕЕО, която установява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърлянето и рециклирането на електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Отнесете го в най-близката инсталация за третиране на електрически и електронни отпадъци.



Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел. Надяваме се, че сте доволни от този продукт.

Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимална скорост на струя от вентилатора	F	13,89	M3/min
Захранване на вентилатора	P	47,7	W
Сервизна стойност	SV	0,29	(m3/min)/W
Консумация на електроенергия в режим на готовност	PSB	0,17	W
Ниво на шум от вентилатора	LWA	55,08	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	2,20	Метри/сек
Сезонно потребление на електроенергия	Q	15,45	kWh/a
Стандарт на измерване на сервизната стойност	EN IEC 60879:2019		

بمقدار ١ ساعة. يمكنك ضبط هذا الوقت من ١ ساعة إلى ٨ ساعة.
ملحوظة: في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر ، سيصدر صوت طنين.

التنظيف والصيانة

- تحذير: قبل إجراء عمليات التنظيف الدورية، افصل القابس عن مقبس التيار الكهربائي.
- لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً. لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل.
 - لا تغمر أي جزء من المروحة في الماء أو أي سائل آخر. إذا حدث هذا عن طريق الخطأ، فلا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف وضع الأيدي في السائل. افصل القابس على الفور عن مقبس التيار الكهربائي. ثم جفف الجهاز بعناية وتحقق من جفاف جميع الأجزاء الكهربائية. في حالة الشك، تحقق من الأمر لدى فني محترف ومؤهل.
 - من الضروري أن تكون فتحات مدخل ومخرج الهواء خالية من الغبار والألياف.
 - في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، قم بتخزين المروحة مما يحميها من الغبار والرطوبة. نوصي باستخدام التعبئة والتغليف الأصلي.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي ٩١/٢١٠٢ / UE بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، والمعروفة باسم توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية EEEW، والتي تحدد الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها. لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات. خذه إلى أقرب محطة لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية.



قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض. نأمل أن تكون راضياً عن هذا المنتج.



الوصف	الرمز	القيمة	الوحدة
الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة	و	٩٨,٣١	م³/دقيقة
مدخل طاقة المروحة	P	٧,٧٤	وات
قيمة الخدمة	VS	٩٢,٠	(م³/دقيقة)/واط
استهلاك الطاقة في حالة الاستعداد	BSP	٧١,٠	وات
مستوى طاقة صوت المروحة	AWL	٨٠,٥٥	ديسيبل (A)
الحد الأقصى لسرعة المروحة	C	٠٢,٢	متر / ثانية
الاستهلاك الموسمي للكهرباء	Q	٥٤,٥١	كيلوواط ساعة/ سنوياً
معايير القياس لقيمة الخدمة	٩١٠٢:٩٧٨٠٦ CEI NE		

معلومات هامة

هذا الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام المنزلي لتهوية الغرف. لا تستخدمه لأغراض أخرى. يجب اعتبار أي استخدام آخر غير لائق وخطير. لا تعتبر الشركة المصنعة مسؤولة عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب، أو غير الصحيح، أو غير المسئول و/أو عن الإصلاحات التي تتم من خلال فنيين غير مؤهلين. لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى من خلال الشبكة الواقية المروحة. يحفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا بدا أنه تالف. في حالة الشك، خذه إلى فني محترف ومؤهل. لا تقم بتحريك الجهاز أثناء التشغيل. عند عدم تشغيل الجهاز، قم بنزع القابس من مقبس التيار. لا تلمس الجهاز بأيدي مبتلة أو أقدام مبتلة. لا تقم بسحب الجهاز من الكابل لتحريكه. لا تسحب الكابل أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مقبس التيار. لتنظيف الجهاز، اتبع الإرشادات الواردة في الدليل في القسم المخصص للتنظيف والصيانة.

لا تتحمل LS SDNERT B&B مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

التركيب

1. بعد التفريغ، افحص الجهاز بحثاً عن أي علامات تلف. إذا لم تكن متأكداً من سلامته، فلا تستخدم الجهاز واطلب المساعدة من محترف مؤهل. احتفظ بجميع مواد التعبئة (الأكياس البلاستيكية، رغوة البوليسترين، المسامير، إلخ) بعيداً عن متناول الأطفال، لأنها تشكل مخاطر محتملة على السلامة.
2. قبل توصيل الجهاز، تحقق من أن قيم الجهد الموضحة على لوحة البيانات تتوافق مع قيم شبكة الإمداد بالكهرباء. إذا كان القابس غير متوافق مع المنفذ، فاطلب من كهربائي مؤهل مهنيًا استبدال المنفذ بواحد من النوع المناسب. يجب على الكهربائي أيضاً التأكد من أن الأسلاك مناسبة للحمل الموصى به. إذا كان استخدام المحولات أو أسلاك التمديد أمراً لا مفر منه، فتأكد من أنها تلي معايير السلامة وأن سعتها الحالية (أمبير) لا تقل عن الحد الأقصى لمتطلبات الجهاز.
3. يجب أن يكون مقبس الطاقة سهل الوصول إليه للسماح بالفصل السريع للقابس في حالة الطوارئ.
4. لا تضع الجهاز بالقرب من الأحواض أو حاويات السوائل الأخرى، مع الحفاظ على مسافة لا تقل عن ٢ متر، لمنع خطر سقوطه في الماء.
5. احتفظ بالمروحة بعيداً عن الأقمشة (مثل الستائر) أو المواد غير المستقرة التي يمكن أن تسد شبكة سحب الهواء. تأكد من بقاء المنطقة الأمامية خالية من الغبار أو المواد السائبة الأخرى التي يمكن أن تعيق تدفق الهواء.
6. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع الأسطح الخشنة أو الساخنة أو المتحركة وعدم لفه أو لفه حول الجهاز.
7. ضع الجهاز على سطح أو طاولة أفقية ومسطحة ومستقرة. لا تضعه على سطح مائل، فقد ينقلب.
8. في حالة حدوث عطل أو ضعف التشغيل، قم بإيقاف تشغيل المروحة واطلب المساعدة من محترف مؤهل.

تحذير:

1. احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
2. استخدم بطاريات الليثيوم فقط. لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
3. لا تستخدم جهاز التحكم عن بعد في حالة تسرب البطاريات.
4. إذا لم يتم استخدام جهاز التحكم عن بعد لفترة طويلة، افصل البطارية بقطعة عازلة.
5. يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل صحيح. لا تتخلص من البطارية في النار أو الفرن أو بالقرب من أي شيء قابل للاشتعال لأن ذلك قد يتسبب في حدوث انفجار. لا تتخلص من البطارية في سلة المهملات العادية أو صناديق إعادة التدوير البلدية أو بالنار حيث قد تسرب البطارية أو تنفجر.
6. عند عدم الاستخدام لفترات طويلة، يجب دائماً إزالة القابس من المقبس.

الوظائف والتشغيل

بعد تفريغ المحتويات، تحقق مما إذا كان الهيكل في حالة جيدة وما إذا كان هناك أي عيب.

قم بالتوصيل أولاً

أدخل القابس في المقبس الكهربائي، سيكون المنتج في وضع الاستعداد.

زر التشغيل (REWOP)

اضغط على زر «REWOP» لتشغيل الجهاز وسيبدأ العمل بسرعة منخفضة.

زر السرعة (DEEPS)

اضغط على زر «DEEPS» لتغيير السرعة بين منخفضة (١٠) و متوسطة (٢٠) و عالية (٣٠).

زر التارج (CSO)

اضغط على زر «CSO» لتمكين المروحة من التذبذب وتغيير اتجاه الرياح. لإيقاف التذبذب، اضغط على زر «التارج» مرة أخرى.

ملحوظة: الزاوية القصوى هي ٠٧ درجة.

زر المؤقت (REMIT)

اضغط على زر «REMIT» لضبط وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. في كل مرة تضغط فيها على هذا الزر، سيتغير المؤقت

الإنجليزية

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

تحذير

تحذير يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. مخرج الهواء
٢. لوحة التحكم
٣. مدخل الهواء
٤. القاعدة

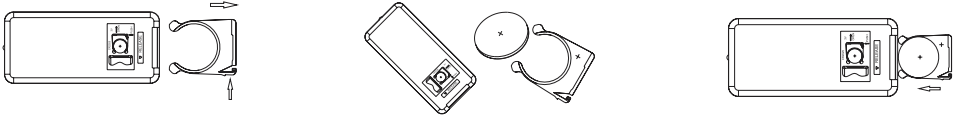
وصف لوحة التحكم

- a. زر التشغيل (REWOP)
- b. زر السرعة (DEEPS)
- c. زر المؤقت (REMIT)
- d. زر التارجح (CSO)

جهاز التحكم عن بعد

مثل لوحة التحكم.

يعمل جهاز التحكم عن بُعد ببطارية من نوع زر واحد. نموذج رقم: ٥٢٠٢RC (٣ فولت). نوصي باستخدام بطارية من نوع الليثيوم لخدمة أطول.



ملحوظة: يرجى اتباع تعليمات التخلص من البطارية الموجودة على عبوة البطارية، أو اتصل بالسلطات المحلية لديك للتخلص من البطاريات بأمان.

تعليمات السلامة

- يُمكن للأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق استخدام الجهاز، وكذلك ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية الضعيفة، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدامه بطريقة آمنة مع فهمهم للمخاطر المصاحبة لاستخدامه. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.
- في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يمثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.
- من الضروري فصل الجهاز قبل التجميع، أو التفكيك، أو التنظيف.
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصاه ٠٠٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, S.L. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, S.L., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, S.L., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Hauréu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد B&B TRENDS، S.L. والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص B&B المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل TRENDS، S.L. يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver.12/2024